

# Ecclesiastes 1:1-11

דָּוִד David      בֶּן- son of      קֹהֵלֶת Qoheleth      דְּבָרַי 1 words of

בִּירוּשָׁלַם in Jerusalem      מֶלֶךְ king

קֹהֵלֶת Qoheleth      אָמַר he says      הַבְּלִיִּים vanities      הַבֵּל 2 vanity of

הַבֵּל vanity      הַכֹּל the all      הַבְּלִיִּים vanities      הַבֵּל vanity of

לָאָדָם to the man      יִתְרוֹן advantage/profit      מָה- 3 what?

הַשֶּׁמֶשׁ the sun      תַּחַת under      שֵׁי־עֵמֶל which he labors      עֵמְלוֹ his labor      בְּכֹל- in all

בָּא coming in      דֹּרֹר and generation      הֹלֵךְ walking/going      דֹּר 4 generation

עֹמֶדֶת standing      לְעוֹלָם to forever      וְהָאָרֶץ and the earth

הַשֶּׁמֶשׁ the sun      וּבָא and it enters/sets      הַשֶּׁמֶשׁ the sun      וְזָרַח 5 and it rises

שָׁם there      הוּא it      זֹרַח rising      שׁוֹאֵף striving/pressing on      מְקוֹמוֹ his place      וְאֶל- and unto

הָרוֹם הַדָּרֹם אֶל- הוֹלֵךְ 6  
south unto going

צָפוֹן אֶל- וְסוּבֵב  
north unto and going around

הַרוּחַ הוֹלֵךְ סָבֵב סוּבֵב א  
the wind going surrounding surrounding

הַרוּחַ שָׁב סְבִיבֹתָיו וְעַל-  
the wind returning his surroundings/turnings/circuits and unto

הַיָּם אֶל- הַנְּחָלִים הַלְּכִים כָּל- 7  
the sea unto going the rivers all

מֵאֵל אֵינְנִי וְהַיָּם  
full there is not it and the sea

הַלְּכִים שֶׁהַנְּחָלִים מְקוֹם אֶל-  
going which the rivers place unto

לָלֶכֶת שָׁבִים הֵם שָׁם  
to go returning they there

יִגְעִים הַדְּבָרִים כָּל- 8  
wearisome/striving the words/matters all

לְדַבֵּר אִישׁ יוֹכֵל לֹא-  
to speak man he is able not

לְרֹאוֹת עַיִן תִּשְׂבַּע לֹא-  
to see eye it is satisfied not

מִשְׁמָע אָז תִּמְלֵא וְלֹא-  
to hear ear it is satisfied and not

שִׁיְהִיָּהּ which it will be      הוּא it      שֶׁהִיָּהּ which it was      9 מַה- what?

שִׁיעֲשֶׂה which it will be done      הוּא it      שֶׁנַּעֲשֶׂה which it was done      10 וּמַה- and what?

הַשֶּׁמֶשׁ the sun      תַּחַת under      חֲדָשׁ new      כָּל- all      וְאֵין and there is not

שִׁיאֲמַר [of] which it will be said      דְּבַר word/thing      10 יֵשׁ there is

הוּא it      חֲדָשׁ new      זֶה this      רְאֵה- see!

לְעֵלְמִים to long durations/antiquities      הִיָּהּ it was      כְּבָר already

מִלְּפָנֵינוּ from before us      הִיָּהּ it was      אֲשֶׁר which

לְרֵאשִׁנִּים to first/previous things/men      זְכוֹרֹן remembrance      11 אֵין there is not

שִׁיְהִיּוּ which they will be      לְאַחֲרָנִים to after/subsequent things/men      וְגַם and also

זְכוֹרֹן remembrance      לָהֶם to them      יְהִיָּהּ it will be      לֹא- not

לְאַחֲרָנָה to the one coming after/subsequent      שִׁיְהִיּוּ which they will be      עִם with